

GEORGE KOKOLAKIS - MEDITERRANEAN AUTHOR

CENTRAL POST OFFICE OF ATHENS

P.O. BOX 3653

Postal Code 102 10 - Athens

Dear Sirs,

RI No 95652.....
ARCHIVO
NR 92/21676
A: 24 SEP 92
PAA RCA FWD
SEP
M.T.O. EDEC
M.Z.C. ARCHIVO
Athens, 26 August, 1992

I send you my book "THE KIDNAPPING OF TASOULA". It exceeds in passion, in awe, in adventure, the love tragedies of the whole world : from its creation. Non excluded the so much celebrated stories of Pretty Helen wife of Menelaos with Pares, of Kleopatra with Anthony, of Aretousa with Erotokritos.

This love tragedy shook the world forty two years ago, as the old ages would remember. And the myth and imagination, which can blow up in such extent that the real events existing in the plot of the story would not become believable, have not been included in it.

By writing this story, my purposes were as follows : First, to present the power of love, which was glorified in the Classical ancient times; and the coherence which the family, this holy core of society, must have. Family has been cruelly tried from the irreconcilable character, the generation gap, the ungovernable progress, the narcotics; and the degeneration, till AIDS : which will bring, together with the nuclear weapons, the final destruction.

So, is this attempt not worth ? Is the assistance of all of us not worth, for the good of the mankind ? We came in

this world just to enjoy the material goods, not caring for

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών. Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Étrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS

-2-

the future generations, to bring down rudely all the values ?
Of course not.

Besides, my royalties will be disposed of for Peace and Civilization, as it results from the sent in a special envelope, official particulars of my activity.

My requests to you are finally as follows :

Your Public Libraries be enriched by this book, at the expenses of the Budget of your Country.

To take the necessary steps to the Companies of Cinema and Theatrical Business and to the Television in order for my play be put on with the title : "THE KIDNAPPING OF TASOULA". And the book be circulated for the private individuals by the Publishing Houses.

I authorize you by these presents to fix my royalties less by forty per cent (40%) than those in force in your country. And they will be remitted to me at the Central Post Office, P. O. Box 3653, Postal Code 102 10 Athens by a postal order.

Thank you in advance

With honour

(signed) GEORGE KOKOLAKIS

MEDITERRANEAN AUTHOR - LITTERATEUR

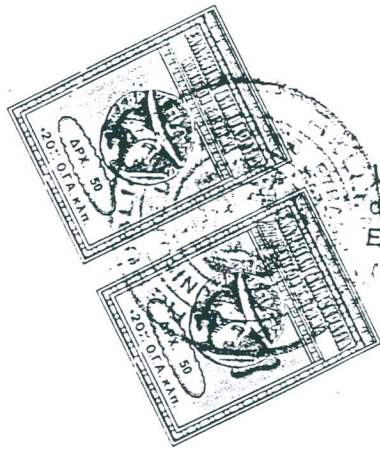
H' Police Station of Athens
Certified for the genuineness of the signature
of Mr. Kokolakis George, No. of Identity Card: N013859
Athens, 26-8-1992

The Police Officer on duty
Seal - Signature

Legal Stamps

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.
Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

True translation from the original
The translator
Adriani Vaioçoulou



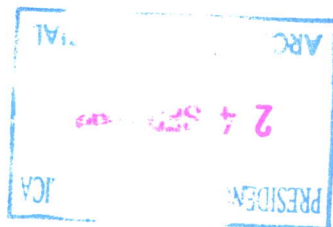
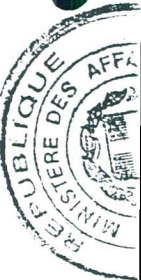
REPUBLIQUE HELLENIQUE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Vu pour légalisation de la signature ci-dessus
du Traducteur du Ministère des Affaires
Étrangères ayant traduit le texte

Athènes, le 31 AUG 1992

PAR DELEGATION DU MINISTRE
LE DIRECTEUR P. P.


A. LAPPAS
SECRETARE



From a radio broadcast of the National Programme
on 27-4-1968, "New Publications", presented by
Mr. Andreas Karantonis.

" Another book which is interesting with its educational value, is the "Manual on the History of Nations", written by George Mesogiakos. It is a large and very difficult attempt of Mr. Mesogiakos to include in two hundred and fifty pages a summary of the history and cultural rendering of each nation. Despite the difficulty of such a venture, and the limited framework covered by the author, we consider that he has worked with earnestness, knowledge of the subject, and a skill, which one would describe as "encyclopaedial writing". The construction and the style of this book, has the style and construction in general, of a "concise encyclopaedia". Mr. Mesogiakos moves within the domain of world history, with an ease, and the need of projecting whole periods, countries, systems of government, societies and achievements of human mind through their main characteristics, made him give some sort of speed to his writing, which at some points is turned into haste.

In general, this book is somewhat panoramic. So many events pass before our eyes, our memory and our imagination. For those who have vast knowledge of history, but somewhat forgotten in their memory, Mr. Mesogiakos brings these events to the surface, with one or two distinctive and very concise phrases. For those who are entirely un-informed, this book might create a wish for knowledge of history. And everyone has an absolute need to learn about history, because as Arnold Toynby said: "History is needed for the understanding of the present, under the light of the past". And Mr. Mesogiakos adds, by telling us: "... and for the planning of the future for the evolution of civilization, free from mistakes of the past". The trouble is that people in general, quickly forget about their mistakes and their sufferings of yesterday. Thus, history is continuously repeated as a renewed attempt of man, to live under better conditions. That is why history is continuously enriched: for it to be repeated with continuously new achievements, but also new epic and more tragic mistakes of the past. But that is one more reason why we must learn

about history. Our knowledge which is continuously enriched, increases the feelings of the younger generation, which are both inspiring and tragic. Inspiring, for the tremendous efforts, even the follies to face the problems of their destiny, and tragic, because they have not managed to determine the terms of a "perfect and steady existence", which would give them desirable happiness"

You have just listened to our regular broadcast for "New Publications", by Mr. Andreas Karandonis.

Certified a true translation

ΣΠΥΡΟΣ Ε. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ Ε. ΑΝΤΙΓΟΝΗ

ΤΗΛ. 5218837

Andreas Karandonis



DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION, AND WELFARE
OFFICE OF EDUCATION
WASHINGTON, D.C. 20002

January 21, 1969

Mr. Georgis Mesogiakos
Central Post Office of Athens
POB 653
Athens, Greece

Dear Mr. Mesogiakos:

I have been asked by the Commissioner of Education to acknowledge with appreciation the receipt of a copy of your recent book, **MANUAL OF THE HISTORY OF PEOPLES**.

Interested and competent bureaus of the Office of Education will enjoy an opportunity to examine the volume and to relate its contents to their purposes as appropriate.

Sincerely yours,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Paul C. Regan".

Paul C. Regan, Director
International Services and
Research Staff
Institute of International Studies

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

NEW YORK

CABLE ADDRESS • UNATIONS NEWYORK • ADRSSE TELEGRAPHIQUE

REFERENCE:

22 July 1970

Dear Mr. Mesogiacos,

Mr. Mills has asked me to reply to your letter of 10 July asking that your message be read to the World Youth Assembly. This was not possible since only recommendations made by the participants, themselves, were considered.

... I am, however, glad to send you press releases covering the meetings, as you requested.

Yours sincerely,

Sylvia Rhodes
(Miss) Sylvia Rhodes
Chief
Public Inquiries Unit

Mr. Georgis Mesogiacos
Central Post Office of Athens
B.P. 653
Athens, Greece

*Ερωτησιν: Με εναν
απολογισμω
Joseph 'Eyoof
two for*



united nations educational, scientific and cultural organization
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

place de Fontenoy, 75 Paris-7^e

telephone : 566-57.57
cables : Unesco Paris
telex : 27 602 Paris

reference : IBY/511/1

13 FEB 1971

Dear Mr. Mesosiakos,

Thank you for your letter of 2 February.

Unfortunately Unesco procedure does not permit me to distribute your brochure to the 125 Member States, the use of our distribution channels being restricted to the Organization's own publications.

Similarly, Unesco publications are limited to those commissioned by the Organization in connection with specific projects. I would point out, incidentally, that Unesco publishes in only five languages. Might I suggest that you approach a commercial publishing house about the publication of an English edition of your work.

However, before returning your manuscript to you, I shall study it with interest.

Yours sincerely,

Edward Wegan

Office of Free Flow of Information
and International Exchanges

Mr. Georgis Mesosiakos,
P.O.B. 653,
Athens,
GREECE.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΒΟΣ, Μδβχας

ИЗДАТЕЛЬСТВО. ПРОГРЕСС.

PROGRESS PUBLISHERS • EDITIONS PROGRES • VERLAG PROGRESS • EDITORIAL PROGRESO

№ 3П-207

„28 „ *Ιανουαριου* 1971 γ.

Москва, Г-21. Зубовский бульвар, д. 21
Тел. 246-90-32, 245-18-55

Dear Mr. Mesogiakos,

We acknowledge the receipt of a stereotyped copy of your letter in which you propose that we publish your book Manual of History of People, a copy of the book in Greek, as well as your explanatory note on three pages setting forth its aim.

Please accept our thanks for your kind proposal dicated, as you say, by your striving to put an end to wars and violence and to fight for welfare of all peoples.

We regret to inform you that the Progress Publishers cannot accept your proposal because the themes of the struggle for peace, democracy and welfare of all peoples and the liberation of all peoples from appression are elucidated scientifically and in great detail in Soviet publications.

Yours sincerely,

Vladimir Pavlov *[Signature]*

Editor-in-Chief

100306

ACADEMY OF ATHENS
OFFICE OF THE CHAIRMAN

Athens 27th January, 1976

Mr. Georgios C. KOKOLAKIS
Journalist

Dear Mr. Kokolakis,

Despite the influx of work, I did not fail to go through your book "CAPTAIN VARDAS" which brought to my memory my childhood and the friend of my father D. CALAPOTHAKIS. It is written with a lively spirit in a mountain language which makes the text look real and exceptionally interesting.

Unfortunately our times and, survival will not let us sing any more "The scab of Bulgarism" which we had learned as children. And for this reason I am afraid that it would not be purposeful to award a prize to this book which I would recommend for its historic and literary achievement.

Anyway I thank you with all my heart and congratulate you for your feelings, your dedication and literary wien.

Yours truly,

N.K. LOUROS

N. K. Louros

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF CULTURE AND SCIENCES
GENERAL DIRECTION
DIRECTION: GENERAL RECORDS OFFICE
Postal Address: Academy Building
Information: M. Hereti
Tel.: 3627781

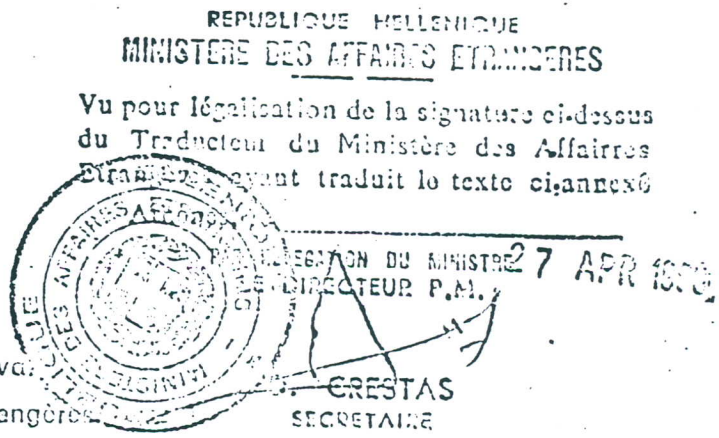
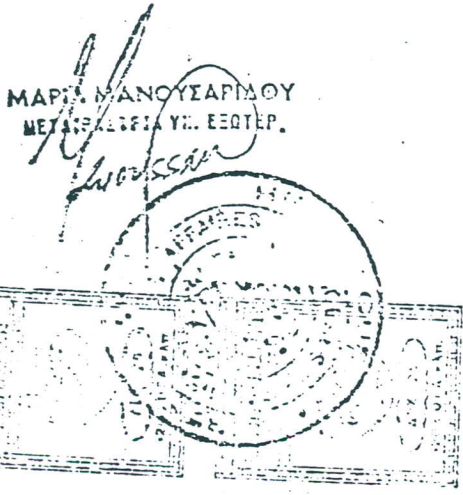
Athens, 9 November 1979
No of Protocole: 27599
TO: Mr. Georgios Kokolakis
Mediterranean
Historian
IN TOWN

In execution of the decision no 347/18-7-1979 (para. 5) of the Committee of G.R.O., according to which the Committee was charged with the obligation to examine samples of your Archives Collection, in order this Collection to be submitted to the General Records Office, the Direction of our Service has been informed of the content of your Collection, which was deemed historically interesting.

After that, your Collection is considered as competent material for records and our Service accepts your offer.

The Director
Maria Hereti
Signature

Exact translation of the attached Greek ratified photocopy
Date: Athens, 30/4/1990



Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα
Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION OFFICE - ATHENS

Yiorgis Messogeiskos
 Author- Literary Man
 Central Athens Post Office
 P.O.B 3653
102 10- Athens

Athens, 18th February 1986

To their Excellencies :

1) Mr. Michael Gorbatsof

Secretary General of the Soviet Union Communist Party.-

Moscow.-

2) Mr. Ronald Reagan

President of the United States of America, Washington D.C

Your Excellencies,


Authors in Greece work to get along on their needs.- I used to be a Public servant, as well. Now I am an honorary civil pensioner.-

Your statements, Mr. Gorbatsof, by virtue of which you have expressed the proposal for the gradual reduction of all the nuclear weapons within a period of fifteen years, aiming at the complete elimination of these weapons by the year 2.000, the main characteristics of which- according to the news of the mass medium- have been, favourably, accepted by the President

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
 de la République Hellénique, Athènes. Hellenic Republic.- Ministry of Foreign Affairs.

Office of translations.-



of the United States of America, Mr. Ronald Reagan, has enthused me and I do, also, want to contribute to the effort for Peace, for the salvation of humanity.-

There ore, I am forwarding to you a copy of my book "MANUAL OF THE HISTORY OF PEOPLES", issued in 1968, and which has incited the Greek Government for the foundation of the Ministry of Science and Culture- with the request that you have it published in your great countries for supplying the public sector (State services) and the private sector, as well, (syndicalism).- By this book I am trying, as of an hybrid, to have a metabolism effected on the humanity of Greek civilization.-As this has been spread out by the Romans in Europe and by Europe to the New World, with the purpose of facing starvation, illnesses, illiteracy and the lack of possibilities for the progress of mankind.- With love in a pacified, world-wide society.- The French Academician Thierry Molie has a book written with the title "Greece- where everybody was born".- The special Press associate "N. votsin" of Moscow has written: "In a significant number of publications, Ancient Greece is the inspirer of Russian authors".- The critic of Pravda V. Pimenof, wrote about Oedipus: "The ancient tragedy of Sophocles-which for so many centuries now has not known the old age, has remained in those works that live in every era" Johnson, also, President of the United States of America, used to say: "We all, peoples of the world, develop the feeling that we are members of one and

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes. Hellenic Republic.- Ministry of Foreign Affairs.

Office of translations.-

race.-" Thus, defending my effort.-

This book of mine was written at a time when there was not existing such a great danger for the humanity's self-destruction by a nuclear war, by means of the space war.- And he concludes :

" These are the traces that peoples have left on the earth.- What their future, however, is going to be ? Which of the two will occur : Either the wars will stop and with the use of the atomic energy the responsibility of mankind will be fulfilled, for the progress of all the peoples of the world or the Great Powers will become obstinate and, with a third World War, by using nuclear weapons, they will convert the whole of the surface of the earth into dust.".-

With the destruction of the nuclear weapons, you could turn to the exploration of Space, by using the atomic power.- Even to have emigrants sent to space.-

Taking advantage of this letter I, hereby, wish to express my deep condolences to the families and to the American Nation, for the tragedy of the space-ship " Challenger ".-

Thank you

Yours respectively

(Signature)

Yiorgis Messogétskos

Author- Literary Man

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Étrangères
de la République Hellénique, Athènes. Hellenic Republic.- Ministry of Foreign Affairs.

Office of translations.-



Certified to be a true and correct translation.-

Athens, 22nd February 1986

[Handwritten signature]

G.M. Tambouras
Officiel Traducteur
Tel. 8231481

REPUBLIQUE HELLENIQUE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES

Vu pour legalisation de la signature ci-dessus
du Traducteur du Ministère des Affaires
Etrangères ayant travaillé lors de la signature.
Athènes, le 24 Feb 1986



PAR DELEGATION DU MINISTRE
LE DIRECTEUR P.P.

D. CRESTAKIS
SECRETARY

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes. Hellenic Republic.- Ministry of Foreign Affairs

Office of translations.-

A M A L T H A E A

Quarterly historical and folkloric periodical of the
Historical and Folkloric Society of the
Prefecture of Lasithi

14, N. Plastira Street

Ayos Nicolaos

(Crete, Greece)

Twentieth Volume

Twentieth Year

January-June 1989

Issue No. 78 - 79

.....
(Page 119:)

Book-review notes

THE AUTHORIAL WORK OF GEORGE COCOLAKIS
(father's name: Kyriacos)

By Nicolaos Zervoyannis

The author George Cocolakis (father's name: Kyriacos) (pen name: MESOGHIACOS) was born in Limnes Merambellou (Crete, Greece) in 1913.

His mother died when he was a little boy, but, due to the deep affection and care of his father, he developed normally and distinguished himself for his moral character as a pupil.

As an employee, he attended the Faculty of Law at the University of Athens.

He fought on the Albanian front during the Second World War and suffered great hardships in Athens during the Nazi occupation.

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION OFFICE - ATHENS



He is a member of the Union of Greek Writers.

These few biographical elements of the author and friend of mine George Cocolakis, are to be found in a note of his, that I found in one of the series of his books, that he was indeed kind enough to send me, for which I thank him from this place. The few words that follow, written by me about the actually rich and important authorial work of "Mesoghiacos", will be terse and epigrammatic.

Their intent is not to be a book review, considering that this periodical has a limited space for similar publications, but to honour, on the contrary, his enormous contribution to the intellectual, social and cultural progress of this country and of the world, more generally.

George Cocolakis has published books on:

Associations

The fighters

The Handbook of the History of the Peoples

The Fulfilment of the Responsibility of Welfare

Captain Tsontos-Vardas

A dream saves

The Confession to Mother Greece

Barmadomanolis

Alvaniada

Chatzi-Pateras

He has written also many other books that have not been published.

As an author, Cocolakis-"Mesoghiacos" strives for peace, for the limitation of nuclear armaments, for the use of atomic e-

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS

energy for productive purposes.

On the other side, he believes that, with the exploration of the interior space (as, e.g., of the depths of the oceans), hunger, violence, crime and illiteracy will be abolished. He believes also that, with a coordinated effort of men, the exploration of Outer-Space, of the Universe, and, subsequently, the study for the matter of establishment of man in space will take place (see his book "The Handbook of the History of the Peoples", where he states his belief to have contributed, he also, to the cultural development and to the establishment of the Greek Ministry of Culture and Civilization).

The author adorns his aforementioned book with the apothegm of the great Arnold Toynbee: "History is necessary in order to understand the present under the light of the past", adding: "and also for the predetermination of a future, where the development of culture and civilization will be deprived of the errors of the past".

(See: The Handbook of History of the Peoples, page 3)

As we see in the text of this book, the Greek Civilization is a full and integrated civilization, which, through Romans and the Renaissance, was made over to modern Europe and, by the Europeans, to the other continents of the earth.

Thus, the examination of the history of the peoples, beginning with the civilization of Greece, comes as a good seed, as a good spiritual hybrid, being similar to the material hybrids, which help the development of the animal race and of good natural fruits, of the divine goods, for the human natural needs.

(See: The Handbook of History of the Peoples, page 31)

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS



The motives, stated by him in this connection, are that, after many struggles, men broke the differences shown by the populations in their material progress and in the other sides of their cultural life and that "the unity of all men has become a reality after the leading ideas in the world" after the second World War.

From these ideas, and particularly from this principle (dogma) of the unity of men, a second value has ensued, i.e. that "the recognition of everybody's welfare concerns everybody". In other words, it has been accepted by the populations of all countries, that all men have a common and mutual responsibility with regard to poverty, to illness and to the lack of possibilities for the progress of all men.

This is evident also from the numerous international organizations that have been established by the United Nations.

But, although so many years have passed, the indifference of people and the antagonisms of the Great Powers prevented that a satisfactory evolution towards the welfare of mankind be actually achieved.

(See: The Handbook of History of the Peoples, page 33)

With regard to the ancient Greek Civilization, the author states, among others:

"The Athenian Era and Democracy ...

The Athenian Democracy became very glorious with the victories against the Persians.

Athens saved the entire Greece with the Battle of Marathon and with the Naval Battle of Salamis.

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS



Some of the factors that contributed essentially to the glory of Athens and to its becoming the first township in Greece, were:

- The exploitation of the Lavrion mine
- The development of the harbour of Piræus
- The increase of the naval power and
- The development of commerce and industry

(See: The Handbook of History of the Peoples, page 56)

The State:

The general and the personal interests could harmonize during the fifth century.

The power of the State and the personal liberty walked step in step.

The rights of any and every citizen stopped at the point, where the general interest started.

(See: The Handbook of History of the Peoples, page 57)

Commerce:

The commerce was strengthened in its ascending course by the companies and by the banks, which appeared for the first time during that era.

But Athens owed the great development of its commerce also to its intellectual leaders.

Thus, possessing a unique development, this town created a civilization, which is the most perfect one of the world.

The sciences had their strong foundations on this civilization, which, as stated above, was transmitted successively to all continents.

This is why the science and the technology of to-day owe their
Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Étrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS

development to the civilization of Athens and, generally, of Greece.

(See: The Handbook of History of the Peoples, page 67)

And, finally, he concludes;

These marks and tracks were left by the populations on the earth. But which will be the future from now on?

One of the two following alternatives will take place:

- Either the wars (and also the wars with the use of atomic energy) will stop and the responsibility of mankind for the progress of all populations will be fulfilled
- Or the Great Powers will enrage and become obstinate and will turn into ashes the entire surface of the earth with a third World War with the use of nuclear armaments.

(See: The Handbook of History of the Peoples, page 236)

I now come to some other books of my friend MESOGHIACOS, in all possible brevity:

CAPTAIN TSONTOS-VARDAS:

On the cover of the book, we read: "Pavlos Melas sanctified the struggle of the National Defense at the Macedonian Front, with his own blood and Tsonetos-Vardas consolidated it with his sword."

In his preface, he states that: "Now that Greece is fully prepared to protect once more its honour against the external plot which has started materializing with the brutal plans ATTILA of Turkey, I wrote CAPTAIN TSONTOS-VARDAS.


The Great Powers were inconstant also during the time of the

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS



life of Captain Tsontos-Vardas.

Actually, they kept Greece small, fearing perhaps, that some day Greece may dominate the world according to the idea of Alexander the Great.

And this was easy, in view of the fact, that the populations manage their needs according to the knowledge of their ancestors, which is assimilated by men in the degree of its gradual expansion.

But, actually, Greece had no such purpose beyond its national aspirations.

But the population's concord and harmony, as well as the power of God assisted the generation of Vardas and thus the chains of slavery, which still burdened many brothers of ours after the upraising of the Greek people in 1821, were broken and these our brothers took refuge under the wings of Mother Greece.

But this, was to the dislike of the Great Enemy, i.e. of Satan. Thus he used stupidity, discord and hatred. And he provoked with rage and ferocity the turning into ashes of the ancient "Altars and Homes" of the Greek people in Asia Minor and he created the Devastation in Asia Minor, which is the second Great Evil after the slavery of the Greek nation.

(See: CAPTAIN TSONTOS-VARDAS, page 5)

ALVANIADA (The Epos of Albania)

Messoghiacos wrote his ALVANIADA (the Epos of Albania) as a fighter of Albania in 1940-1941, in its Central Front, in order to prove that, once more, ... when Greece lives in concord, does not fear any power.


(See: ALVANIADA, page 2, paragraph 2)

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS



He writes, that the motivations of ALVANIADA are higher than the ones of Homer's Iliad.

Actually, while Iliad describes one event of the Trojan War, his ALVANIADA concerns the freedom of Greece.

"ALVANIADA resembles to the Persian (mythical) wars.

In ancient times, civilization was in danger to be destroyed by the Asian absolutism.

Now, it was in danger to be destroyed by Fascism and Nazism."

(See: ALVANIADA, page 7, paragraph 3)

CHATZI-PATERAS:

He writes: "My excitement, when I was writing this my book, was very great, because I have lived those years, in which a man wants to acquire all the knowledge that he needs, in order to fulfill his destiny, in this transitory life, or, rather, in the magnificence of the dignity and of the ideals of man as reached by Chatzi-Pateras

(See: CHATZI-PATERAS, page 9, paragraph 3)

And the author continues:

"Chatzi-Pateras had received the gift by the Heavenly Powers to perform also miracles.

This is why, those being competent for religious matters must proclaim him to be a saint

(See: CHATZI-PATERAS, page 9, paragraph 4)

THE CONFESSION TO MOTHER GREECE:

"Glorious Mother Greece, you have founded your work on deep and profound foundations, which the centuries and the destroy-

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS

ing agents of the world cannot destroy, because it is harmoniously adapted into a congruous creation, truth, nature, origin of the beings, of the principles and of the matters, within the limits of what is permitted ...

(See: CONFESSION TO MOTHER GREECE, page 7)

In another chapter he writes:

"I have created also my philosophy from the study that I made on the texts of classical archaeology.

They made me believe that the only way leading to God (the "Being", as Plato said) is the study of ancient Greek.

They make you ascend, step by step, to the pyramid.

The summit is the Acropolis with its most brilliant Parthenon.

From there, one can see the truth.

The truth is God, with His creation and with the harmony of the Universe.

If those, who want to be great, do not follow this way, are in danger to be led astray by Satan in the middle of the road, as it was the case of Nietzsche.

Satan made him represent the "Superman" and make efforts to overthrow God, so as — to have man assume the leadership and government of the Universe.

But is that possible?

Man grows old without realizing it and dies.

Man is tried by illnesses, because "old age never comes alone".

(See: CONFESSION TO MOTHER GREECE, page 176)

And now, I would like to quote a last piece of the Confession of Mesoghiacos. He arrives at following conclusion:

"Still, all of my endeavours could not counterbalance the sa-

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION OFFICE - ATHENS

tisfaction, the joy and the grandeur that I felt, when you, Immortal Mother Greece, guiding me with the hand of intelligence and understanding, allowed me to enter to the most brilliant temple of your ideas.

It was then, that I felt as a bird learning from its mother how to fly out of it's nest and to enjoy the Creation ... "

These very few words, for the actually huge authorial work of George Cocolakis ("Mesoghiacos"). (+)

I want once more to congratulate him for this his most valuable contribution to literature and civilization.

(+) CONFESS ION TO MOTHER GREECE, page 272

Translated from the Greek original

Athens, 12th April, 1990

The Translator

Nicholas Sakalac

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.
Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

HELLENIC REPUBLIC MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION OFFICE - ATHENS




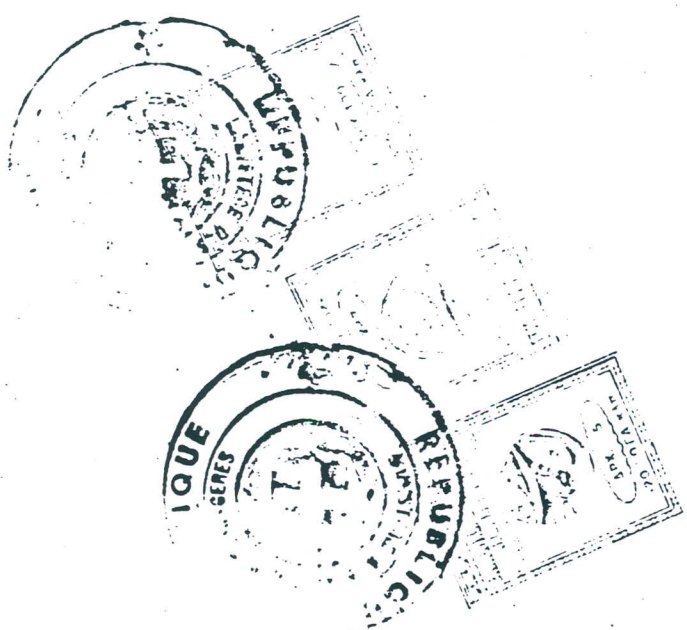
REPUBLIQUE HELLENIQUE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

pour legalization de la signature ci-dessus
Traducteur du Ministère des Affaires
Etrangères ayant traduit le texte ci-dessus

Athènes, le

PAR DELEGATION DU MINISTRE
LE DIRECTEUR P.P.


CONSTANTINOS ZORZOS



George Kokolakis - Mesogiakos

Author - Literalist

Athens Central Post Office

P.O. Box 3553

102 10 Athens - Greece

Athens, 10 April 1990

To: Their Excellencies

1. The President of the U.S.S.R. - Moscow
2. The President of the U.S.A. -
Washington

The Honourable Officials of:

1. UNITED NATIONS - NATIONS UNIES
Cable Address UNATIONS, New York, and
2. UNESCO
Place de Fontenoy, 75 Paris - 7^c

I have the honour to submit to you the documents listed below, which are proof of my efforts:

a) Review written by Nikolaos Zervoyannis, historian - author, or my article published in the quarterly Historical - Folklore Journal "AMALTHIA" of the Historical - Folklore Society of Lasithi, Crete (Year "K", January - June 1989, Vol. 78-79).

a1) Radio broadcast of the National Program on 27-4-1968.

b) Document under Ref. N° 27599 dated 9 Nov. 1979 of the Greek Public Records Office, by which I was informed that my collection of records was of historical interest.

c) Document of the U.S.A. Services, 1969.

d) Document of the United Nations, 1970.

e) Document of UNESCO, 1971.

f) Document of "PROGRESS" Publications, Moscow, concerning my efforts, and

g) My letter dated 18 Feb. 1986 to the Presidents of the U.S.A. and U.S.S.R.

The documents listed under letters b, c, d, e and f, are in connection with the circulation of my book "MANUAL ON THE HISTORY OF NATIONS", the aim of which is the metabolism of civilization, peace, the destruction of nuclear weapons and prosperity.

Furthermore I request, having taken into consideration your responsibilities, to give me answers to the following crucial questions:

The first is:

What will happen if the nuclear weapons that are threatening to destroy our planet - like the Trojan Horse - are not destroyed? In some way, for the deadly consequences on our planet, to be eliminated? The day will come when the metal casings which contain atomic energy will be worn out by Time, and, the mankind, one day, will look like a building that has been sprayed by insecticide. It had been left locked up, and next day found full of dead cockroaches. And it would be insanity for our planet, which has been provided by the Creator with so many riches, to look like the moon with its craters: deserted, barren and alone. The memories will burn out like candles, of those who played a leading part for progress, love and compassion, and of those who sacrificed themselves for faith, their fatherland and freedom. I have written about this in my novel "THE ABDUCTION OF TASSOULA", on page 12. This happened in Crete during 1950, and if it wasn't for the Archbishop of Athens there would have been a civil war. The whole universe was shocked, as so many elder people will remember.

Have you thought about this? Has anyone else thought about it?

And my second question is:

Isn't it a crime for so many people on our planet to be suffering from hunger, nakedness, diseases, illiteracy? At the time when we have the Greek language with its magnificent civilization, which can cure everything with peace, love and comradeship. For mankind to enjoy temporary life, and to fulfil its purpose on this planet.

However, I may be asked by you or anyone else, who being induced by my efforts, wants to buy my book "MANUAL ON THE HISTORY OF NATIONS":

What do you intend to do with the money, Mr. Kokolakis - Mesogiakos, from the sale of your book? Isn't it the money that interests you most?

My answer is: I will spend it to save our planet from the holocaust of a nuclear war, or its suffocation from the leakage of atomic energy, such as that in Chernobil. I will spend it to use atomic energy, after eliminating its side-effects, for the prosperity of mankind. Atomic energy was discovered by inspiration of our Creator, to help mankind in development, progress, prosperity, and not for us to turn it into a weapon, to destroy one another.

Therefore, I am expecting an answer to this letter of mine from each one of you. Before leaving this world, I want to see the prevention of this danger. When I first got to know this world, it was wonderful; and if measures are not taken, it will be driven into something even worse than Dante's Hell.



Yours sincerely

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "G. Kokolakis". The signature is fluid and cursive, written over a light background.

George Kokolakis - Mesogiakos

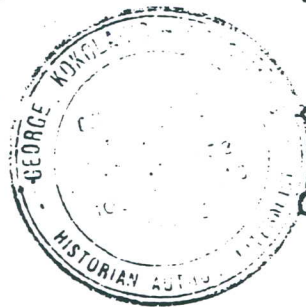
Author - Literalist

Copies of this letter, together with the attached documents are being communicated:

1.- To the Embassies of Egypt, Austria, Belgium, United Kingdom, France, W. Germany, E. Germany, Denmark, Switzerland, Japan, India, Iran, Spain, Italy, Canada, China, Korean Republic, Norway, South Africa, Holland, Hungary, Pakistan, Poland, Roumania, Sweden, Syria, with the request that these are forwarded to their countries

countries for information of the danger. I am expecting them to ask for a copy of the MANUAL ON THE HISTORY OF NATIONS, so that it is published in their native language, it is given to their libraries, their State Services and Trade Unions, and

2.- To the Greek Ministry of Foreign Affairs, in four copies, together with the attached documents, to be forwarded to NATO, the Warsaw Treaty, the European Economic Community and COLECON, for them to consider their responsibilities, the danger from nuclear weapons and atomic energy in general, which is cased in perishable iron, for war purposes, and for them to take the necessary measures, before it is too late. Finally, I wish to be informed of the steps they will be taking.



A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be "G. Kokolakis".

George Kokolakis - Mesogiakos
Author - Literalist

P.S. This letter was written at an unsuspected time. Only a few days ago, on the 22nd of April 1990, I read in the newspaper "VIMA", the article on the "History of Europe" which is being published by E.E.C., that we - the Greeks - do not exist as a race! Neither in ancient times, the Byzantium, nor today. With indignation I express, about the historian who wrote the "History of Europe", my grief, and for the publisher, Mr. Delort and the Commission. Is this the gratitude towards the wise men of Greece - Plato, Aristoteles, Socrates and so many others - who offered the civilization to mankind?

Certified a true translation

Athens, 3 May 1990

ΣΠΥΡΟΣ Ε. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΣ

ΙΟΟΣΚΑΙΩΝΕ Σ. ΑΣΗΜΑΙ
ΙΗΑ 3213052

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be "G. Kokolakis".

George Kokolakis - Mesogiakos
Author - Literalist



united nations educational, scientific and cultural organization
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

7, place de Fontenoy, 75700 Paris
1, rue Miollis, 75015 Paris

téléphone : national (1) 45.68.10.00
international + (33.1) 45.68.10.00
télégrammes : Unesco Paris
téléc : 204461 Paris
270602 Paris
téléfax : 45.67.16.90

référence : SHS/HR/90/437

22 May 1990

Sir,

Thank you for your letter of 10th April 1990, and for the enclosed documents. We are most impressed by all your activities towards the promotion of world peace.

All documents you have sent us will be kept in the Documentation Centre, Division of Human Rights and Peace, and will be available to the general public.

With best wishes,

Yours sincerely,

Janusz Symonides

Director

Division of Human Rights and Peace

Mr. Georges Kokolakis Mesogiakos
Athens Central Post Office
P.O. Box 3653
102 10 ATHENS
Greece



united nations educational, scientific and cultural organization
organisation des nations unies pour l'éducation, la science et la culture

7, place de Fontenoy, 75700 Paris
1, rue Miollis, 75015 Paris

adresse postale : B.P. 3.07 Paris
téléphone : national (1) 568.10.00
international + (33.1) 568.10.00
télégrammes : Unesco Paris
téléc : 204461 Paris
270602 Paris

14 SEP. 1990

référence : CLT/CID/90/EUR

Dear Mr. Mesogiakos,

Thank you for your letter of 6 August 1990 and for the attached book and annexes. Unfortunately, we have not received your previous letter.

As to your questions, I would like to refer to the preamble of the Unesco Constitution which proclaims that "since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defenses of peace must be constructed". Since its creation the Organization has contributed to global peace and security promoting collaboration among the nations through education, science, culture and communication.

Your input to the same cause in the form of "A manual on the History of Nations" is, of course, gratifying. And in order to meet your request, we have informed certain Associations who collaborate with us about this book.

As far as your "Handbook of the History of Populations" is concerned, we have read its book review with interest. If you plan to continue this project, we suggest you to submit it to the Greek National Commission for Unesco (3, Acadimias, 106.71, Athènes, tel: 36.10.581 ext. 505; 36.20.736) for its consideration. As you may know, Unesco is an intergovernmental organization dealing with the Member States via their official representations at national level.

We are pleased to inform you that Unesco is preparing the second edition of "A History of the Scientific and Cultural Development of Mankind". The attached brochure will provide you with the most essential information on this work.

Yours sincerely,

Celia Zaher
Director of the Division
of Cultural identities and
intercultural Relations

Mr. George Kokolakis Mesogiakos
Athens Central Post Office
POB 3653
P.C. 102 10 - Athens
Greece

GERGIOS KOKOLAKIS-MESSOGIAKOS

AUTORE

Atene, 16 maggio 1991

POSTA CENTRALE DI ATENE

CASELLA N. 3653

C.P. 102 10 ATENE

Alla Santissimo Padre Ioannis-Pavlos 2^o

Roma-Vaticano

Santissimo padre,

Incinta la Sua Santità dal crolamento del comunismo presso la sua patria nativa la Polonia ed i paesi dell' Europa Orientale, nel 1989, avete fatto un preavviso per il capitalismo, con 25 mila parole, con un circolare sotto il titolo "Centesimus Annus" con l' occasione del centesimo anniversario dalla circolare del Papa Leone 12^o, sotto il titolo "Remum Novarum" con oggetto l' immiserimento della classe degli operai industriali del 19^o secolo.

Fate riferimenti alle debolezze dell' economia del mercato e dei sistemi del capitalismo e del marxismo, l' uso delle risorse per la corrispondenza alle esigenze del mondo tramite il mercato. E la necessità di essere trovate altre soluzioni fuori le guerre, per l' affrontamento delle lotte tra i popoli. Fate anche riferimento ai suoi appelli, contro l' attività militare al Golfo, e chiedete la prevalenza di modi non violenti, come è successo con le manifestazioni pacifiche all' Europa orientale, che hanno sciolto la classe comunista.

Mi auguro di diventare semi le 25 mila parole nella coscienza di ogni uomo in tutto il mondo. Ma perchè, anch'io, incinto dall'

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.Ufficio Traduzioni del Ministero degli
Affari Esteri della Repubblica Ellenica, Atene



- 2 -

olocausto della Chirossima e del Nagassaki e la guerra fredda, ho pubblicato da anni un libro con il titolo MANNUALE DELLA STORIA DEI POPOLI. Per essere fatto un metabolismo della Civiltà greca, come l' hanno trasmessa i Romani all' Europa e l' Europa ai Paesi Nuovi. Di mettere il mondo in pace, di essere distrutte le armi nucleari, e con l' energia atomica -senza i suoi effetti negativi- combattere la povertà, le malattie, l' analfabetismo. E non ho trovato corrispondenza da coloro che potevano aiutare, come risulta dai documenti allegati alla presente (dell' America, Russia, Nazioni Uniti, Unesco). Anche recentemente ho fatto un nuovo tentativo, per tale scopo, incinto dalla paura, che saranno distrutti gli involucri delle armi nucleari, dal tempo il distruttore. E l' umanità sarà soffocata nei gas mortali che ingabbano.

La prego di rinforzare il mio tentativo, per la circolazione del mio libro MANNUALE DELLA STORIA DEI POPOLI, con il prestigio che avete, nel mondo cristiano. Il Vaticano ha aiutato molto al grande successo del tentativo del Rinascimento nel Medioevale con tutti i suoi risultati positivi. Ora tutto cond^uce alla distruzione e senza dubbio esiste una necessità ancora più grande: fare una cosa simile.

Nella presente, allego i documenti delle critiche del mio libro, e del mio tentativo, per la Sua informazione.

Baccio la Sua mano destra e La ringrazio, e mi auguro

Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα.

Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères
de la République Hellénique, Athènes.

Ufficio Traduzioni del Ministero degli
Affari Esteri della Repubblica Ellenica, Atene



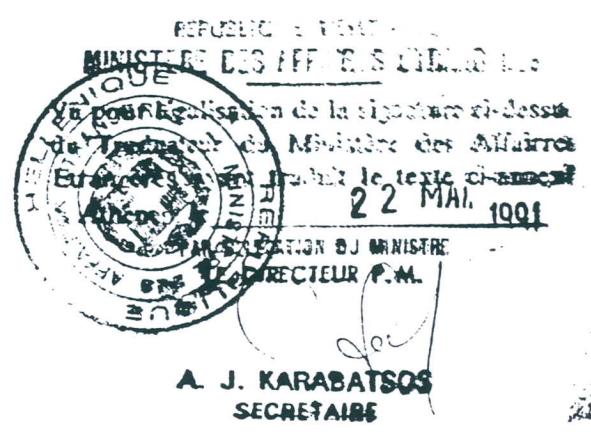
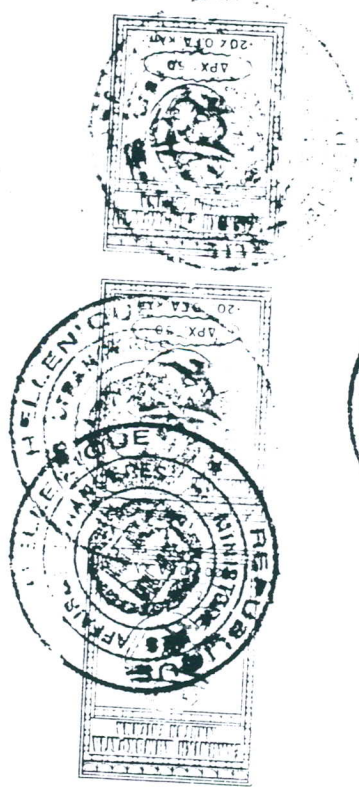
lunga vita per il bene dell' umanità.

con onore

Georgios Kokolakis-Messogiakos

Visto per la legalizzazione della firma di sopra da parte del 8o Commiss. P.S. di Atene, Atene, 14.5.91

Per traduzione conforme all' originale allegato, redatt. in greco Atene, 20-5-91 La traduttrice F. Maciopoulos



Μεταφραστικό Γραφείο Υπουργείου Εξωτερικών, Αθήνα. Bureau des Traductions du Ministère des Affaires Etrangères de la République Hellénique, Athènes. Ufficio Traduzioni del Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Ellenica, Atene



SEGRETERIA DI STATO

PRIMA SEZIONE - AFFARI GENERALI

DAL VATICANO, 10 Giugno 1991

La Segreteria di Stato porge distinti ossequi e, nel significare che la lettera recentemente indirizzata al Santo Padre è regolarmente pervenuta a destinazione, esprime sincero apprezzamento per quanto in essa manifestato ed è lieta di partecipare il benedicente saluto di Sua Santità.

(Mons. C. Sepe, Assessore)

Distinto
Signore Giorgio Kokolakis-Mesoghiakos
Scrittore
C.P. 3653
102 10 ATENE

ΓΙΩΡΓΗ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΟΥ

Η ΑΠΑΓΩΓΗ
ΤΗΣ
ΤΑΣΟΥΛΑΣ

92 / 21676



ARCHIVO

ΑΘΗΝΑ